

Method for Natural Horn

Schule für Naturhorn
Méthode de Cor Naturel

Assisted by: David W. Reif

Francis Orval

EMR 124

Print & Listen
Drucken & Anhören
Imprimer & Ecouter



www.reift.ch



EDITIONS MARC REIFT

Case Postale 308 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • Fax +41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

Inhaltsverzeichnis

Table des matières

Contents

Vorwort	5	Préface	5	Preface	5
Der Gebrauch dieser Schule	6	Utilisation de cette méthode	6	Use of this Method	6
Ausrüstung	7	Equipement	7	Equipment	7
Das Naturhorn	8	Le cor naturel	8	The Natural Horn	8
Ein einfaches Schnellverfahren, um sich gut stimmende Töne zu merken	9	Système mathématique pour mémoriser les harmoniques tempérés	9	Simple Method to Remember Tempered Harmonics	9
Die Funktion der sechs Standard-Stopf- positionen	10	Les six positions "standard" de la main et leur fonctionnement	10	The Functions of the Six Standard Hand Positions	10
Beschreibung der Handpositionen	12	Description des différentes positions de la main	12	Description of Hand Positions	12
Der Gebrauch der Stimmbögen	18	Utilisation des tons	19	Utilization of Crooks	20
Symboldiagramm für den praktischen Gebrauch	21	Tableau référentiel de travail	21	Symbol Reference Chart for Practice Purposes	21
Übungen	22	Exercices	22	Exercises	22
Etüden	24	Etudes	24	Studies	24
Stopfpositionstabelle	39	Tableau récapitulatif des différentes positions de la main	39	Hand Position Chart	39

Ausrüstung

Viele Hornisten benutzen, wenn sie zum Naturhorn wechseln, ein anderes Mundstück. Um unnötige Komplikationen oder sogar Ansatzprobleme zu vermeiden, empfehlen die Autoren dieser Schule dringend, das gleiche Mundstück für beide Instrumente zu benutzen. Wenn es sich als nötig erweisen sollte, kaufe man zwei identische Mundstücke und lasse bei einem den Schaft etwas schlanker drehen, damit es gut in den Stimmbogen oder Stift des Naturhornes passt. Weitmensurierte, dem Toncharakter moderner Ventilhörner ähnliche Naturhörner sind zu vermeiden; statt dessen benutze man mittelweite oder enggebaute Orchester-Naturhörner. Das Horn, welches dieser Schule zum Vorbild diene, ist eine Kopie (gefertigt von Richard Seraphinoff) eines Raoux-Orchesterhornes (Raoux war ein französischer Instrumentenbauer), welches in der ersten Hälfte des neunzehnten Jahrhunderts geblasen wurde.



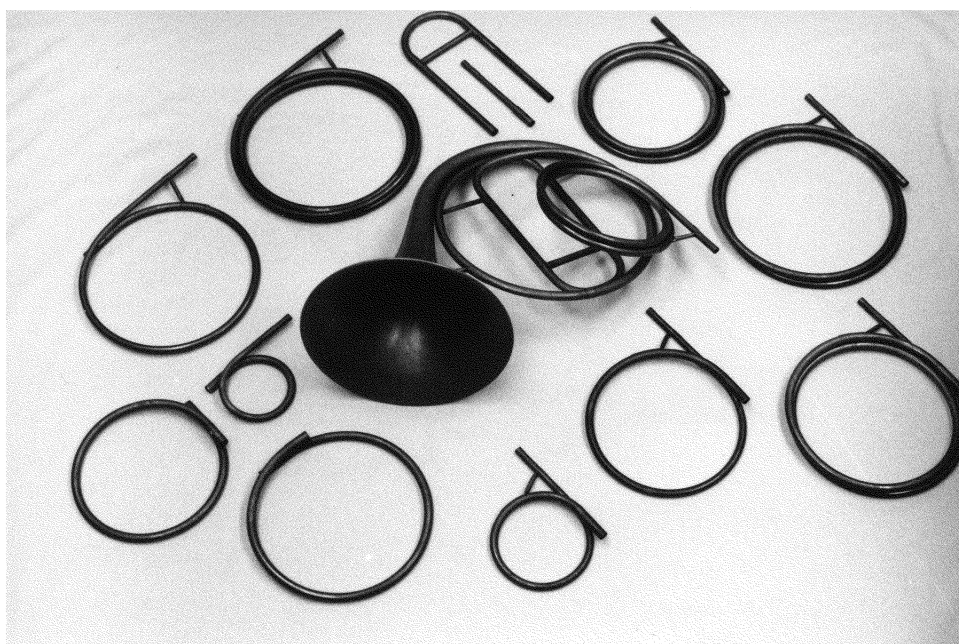
Equipement

Pour jouer sur le cor naturel, plusieurs cornistes utilisent une embouchure différente du cor moderne, mais les auteurs de cette méthode conseillent fortement de ne pas en changer afin d'éviter d'inutiles complications allant peut-être même jusqu'à risquer des troubles musculaires labiaux. Seul, l'extérieur de la tige de l'embouchure devra probablement être modifié pour s'adapter parfaitement à la branche du cor naturel qui est généralement plus étroite que le cor moderne, ceci, sans modifier les caractéristiques de l'intérieur du grain (longueur, diamètre etc.)

De manière à conserver les caractéristiques de sonorité propre au cor naturel, il sera toujours préférable de choisir un instrument de perce moyenne ou étroite. L'instrument employé pour développer cette méthode est une copie (faite par Richard Seraphinoff) d'un cor d'orchestre Raoux (artisan français) utilisé dans la 1ère moitié du 19ème siècle.

Equipment

Many horn players use a different mouthpiece for playing the natural horn than the one they normally use for their modern horn, but the authors of this method strongly recommend using the same mouthpiece for both instruments to avoid unnecessary complications or even possible lip-muscle troubles. If necessary, buy two identical mouthpieces and alter the shank of one of them to fit the natural horn. Avoid using a large-bore horn with sound characteristics of the modern horn, use a medium to small-bore orchestral horn instead. The horn used for developing this method was a copy (made by Richard Seraphinoff) of a Raoux orchestral horn (French maker) used in the first half of the 19th century.



Das Naturhorn

Die Tonerzeugung auf dem Naturhorn basiert auf dem Phänomen der Teiltonreihe. Den Grundton bezeichnet man stets als das "grosse C", obgleich dieser Ton je nach Hornlänge verschieden klingt. Dieser Grundton ist auf den hohen Stimmungen leichter zu intonieren, während er auf tiefen Stimmungen schwierig bis unmöglich hervorzubringen ist. In dem Masse, wie man mit der Natur eines jeden Teiltones vertraut wird, erkennt man, bei welchen Intervallen man die Intonation korrigieren muss.

Le cor naturel

Le cor naturel est basé sur l'échelle des harmoniques. La note fondamentale du cor naturel sera toujours écrite "DO" quelle que soit sa tonalité. Le son fondamental sera plus facile à produire sur des cors courts; paradoxalement, il sera hasardeux, voire impossible sur des cors longs.

On observant la nature de chaque harmonique, on pourra aisément découvrir le système le plus approprié pour rendre tous les sons "tempérés" ou justes.

The Natural Horn

The natural horn is based on the harmonic series. The fundamental for the natural horn will always be written in "C", even though the concert pitch of the horn may be different. The fundamental is easier to play on shorter horns, conversely, the longer horns make the fundamental harder or impossible to reach. By understanding the nature of each harmonic, one can logically decide what step or steps must be taken to obtain correct intonation.

Die Naturtonreihe / La Série des Harmoniques / The Harmonic Series

Offenes Horn
Cor Ouvert
Open Horn

Obertonreihe
Harmoniques
Harmonics

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16

Die als ganze Noten geschriebenen Töne kennzeichnen die gut stimmenden, während die Viertelnoten die schlecht stimmenden Töne anzeigen.

Die Pfeile kennzeichnen die Richtung der Intonationsabweichung.

Les notes en blanc indiquent des harmoniques tempérés et les notes en noir, des harmoniques non-tempérés.

Les flèches indiquent la variation de l'intonation de la note par rapport à la justesse du son tempéré qui lui est propre.

The whole notes indicate tempered harmonics while the black notes indicate non-tempered harmonics.

The arrows indicate the direction of the pitch variation.

Ein einfaches Schnellverfahren, um sich gut stimmende Töne zu merken

Système mathématique pour mémoriser les harmoniques tempérées

Simple Method to Remember Tempered Harmonics

1			
2	4	8	16
3	6	9	12

Das abgebildete Diagramm zeigt alle gut stimmenden Obertöne. Diese haben Zahlen, deren kleinste Einheiten beim Zerlegen **ausschliesslich** 1, 2 oder 3 sind. Die Naturtöne 5, 7, 11, 13 usw. haben dagegen Intonationsprobleme, was ebenso für deren Vielfaches gilt (10, 14, 22, 26 oder 15, 21, 33, 39 usw.). Beispielsweise sind die kleinsten Einheiten der Zahl 12: 1, 2 und 3. Die oben beschriebene Bedingung ist erfüllt; der 12. Oberton stimmt also. Anders verhält es sich aber bei dem Ton mit der Zahl 14. Hier ist eine der kleinsten Einheiten neben 2 **auch** 7. Die Voraussetzungen sind also nicht erfüllt; der 14. Oberton stimmt daher schlecht.

Dieses Schnellverfahren, sich gut stimmende Töne zu merken, verwendet nur die Töne 1 bis 16, weil diese den praktikablen Tonumfang des Instrumentes beinhalten.

Die in dem vorigen Kapitel aufgezeigte Naturtonreihe bezeichnet den Naturton mit der Zahl 5 (und deren Vielfaches 10 und 15 usw.) als nicht sauberen Ton, weil dieser etwas tief ist. Viele Bläser können jedoch diese Töne mittels der Ansatztechnik so gut in den Griff bekommen, dass sie dafür ihre Standardhandposition nicht ändern müssen.

Le son 1 étant parfaitement juste et tempéré, les harmoniques jusqu'au son 16 (nous nous limitons à ce nombre dans ce tableau) sont tempérés à condition qu'ils soient le résultat d'une multiplication par 2 ou (et) par 3.

Les harmoniques non-tempérées: 5 avec multiples par 2 et 3 (**10 et 15**), sons légèrement bas (pouvant être parfois corrigés avec les lèvres sans modifier la main dans le pavillon).

7 avec multiple par 2 (**14**), sons bas. 11 et 13, sons très bas.

All tempered harmonics can be divided by the fundamental, two or three, or in some cases, all of the above. For example, the twelfth harmonic can be divided by one, two and three. If the harmonic in question can be divided by a non-tempered harmonic, it is no longer a tempered harmonic. The 14th harmonic, while divisible by two, is also divisible by seven (non-tempered), so it inherits the intonation problems of the seventh harmonic.

The remaining harmonics (5, 7, 11, 13) present intonation problems because they are not divisible by two or three, or else they are divisible by a non-tempered harmonic (10, 14, 15). This simple method for remembering tempered harmonics only applies to the practical range (1 to 16) of the instrument.

The above chart does not include the harmonics 5, 10 and 15 as tempered harmonics because they are slightly flat, but in actual practice, many players perform these harmonics in tune by adjusting their lips without altering their normal hand position.

Die Funktion der sechs Standard-Stopfpositionen

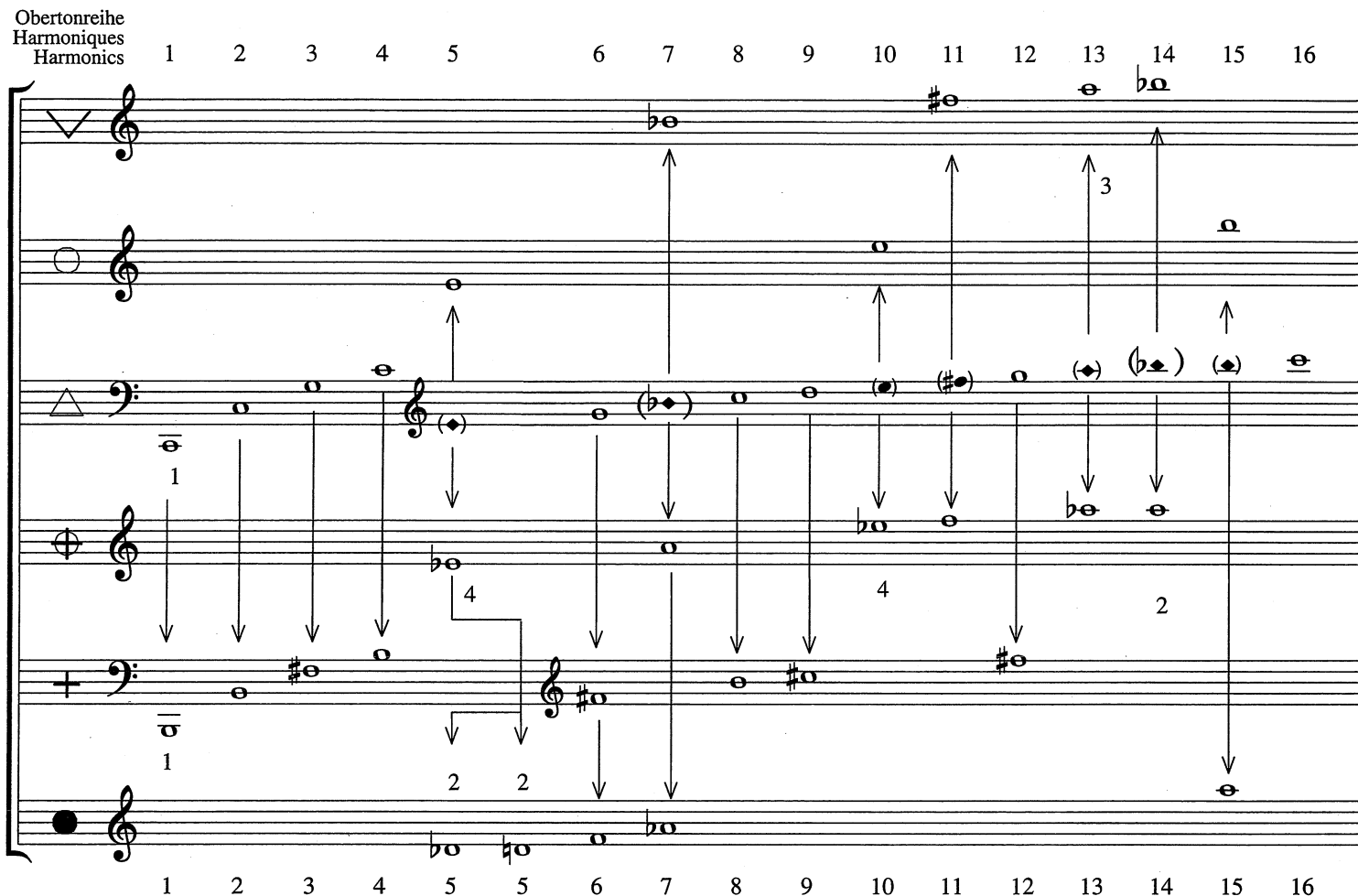
Tab. I

Les six positions "standard" de la main et leur fonctionnement

Fig. I

The Functions of the Six Standard Hand Positions

Chart I



Fussnoten zu Tabellen I und II

1. Diese Töne können nur auf hohen Stimmungen hervorgebracht werden.
2. Man korrigiere die Intonation entweder mit dem Ansatz, mit der Hand, mit dem Daumen oder mit allen drei Möglichkeiten.
3. Gewöhnlich sind diese Töne in hohen Stimmungen auch bei ganz offener Handposition zu tief. Man kann aber eine Passage, in der ein offenes A² gebraucht wird - vorausgesetzt, die Zeit reicht dafür -, unter Umständen dadurch kompensieren, indem man den Hauptstimmzug etwas weiter hineinschiebt.
4. Die Daumenposition liegt zwischen + und ⊕.

Légende pour fig. I et II

1. Ces notes sont possibles sur tons courts.
2. Corriger l'intonation avec les lèvres, la main, le pouce ou les trois à la fois.
3. En général, cet harmonique est trop bas sur des tons courts pour jouer en position "très ouvert". Afin de remédier à ce problème, les passages comportant des LA en position "ouvert", peuvent être joués en poussant la coulisse d'accord plus que d'habitude (ceci si le temps le permet).
4. La position du pouce est entre + et ⊕.

footnotes to Charts I and II

1. These notes are only possible on short crooks.
2. Correct pitch using lips, hand, thumb or all three.
3. In general, this harmonic is too flat to play in the Very Open Position on short crooks. To compensate, passages that require an open A can be played by pushing in the tuning slide farther than normal (if time permits).
4. The thumb position is between + and ⊕.

Tab. II

Fig. II

Chart II

△

Obertonreihe
Harmoniques
Harmonics

1 2 3 4 6 8 9 12 16

Normale Handposition
Position normale
Normal Position

+

Obertonreihe
Harmoniques
Harmonics

1 2 3 4 6 8 9 12

Stopfposition mit Daumen
Position fermée avec le pouce
Stopped Position / with thumb

⊕

Obertonreihe
Harmoniques
Harmonics

5 7 10 11 13 14

Teilweise gestopft / ohne Daumen
Position fermée sans le pouce
Partially Stopped Position / without thumb

○

Obertonreihe
Harmoniques
Harmonics

5 10 15

Offene Handposition
Position "ouvert"
Open Position

▽

Obertonreihe
Harmoniques
Harmonics

7 11 13 14

Völlig offene Handposition
Position "très ouvert"
Very Open Position

●

Obertonreihe
Harmoniques
Harmonics

2 2 5 5 6 7 15

Völlig gestopft
Position très fermée
Very Stopped Position

Artikulation/ Articulations/ Articulations:
sostenuto, staccato, marcato, legato.

Übungen Exercices Exercises

Rhythmen

Rythmes

Rhythms

Tempi: Lento, Moderato, Allegro

Dynamik/ Nuances/ Dynamics: *p mp mf f*



1

2

Etüden

Etudes

Studies

1

$\triangle + \text{♩} = 60$

mf sostenuto

f

mf

f marcato

mp

cresc.

mf

p

p

p

mf

p

cresc.

f

cresc.

mf

cresc.

f

mp

marcato

f

p

cresc.

mf

dim.

a tempo

marcato

f

dim.

p

rit.

p

mf

p

mf

cresc.

mf

mp

p

f

accel.

$\triangle + \oplus \text{ } \text{♩} = 60$

mf

mf *f* *cresc.* *f*

mf *f* *mp* *f*

p *cresc.* *cresc.*

f *mf* *dim.* *mp* *cresc.*

f-p *mf*

mp *cresc.* *dim.*

mf

* Play these phrases with slur, staccato, and sostenuto
 Jouer ces sections en legato, staccato, et sostenuto
 Spiele diesen Teil legato, staccato, und sostenuto

HORN IN F

HORN TUTORS & STUDIES

EMR 181	BURBA, Malte	Omnibus
EMR 180	BURBA, Malte	Scales / Skalen / Gammes
EMR 131	DIVOKY, Zdenek	130 Studies for Natural Horn
EMR 132	JAMES, Ifor	Learn Or Teach Horn Fingering
EMR 128	JAMES, Ifor	Scales & Arpeggios (+ Piano acc.)
EMR 130	JAMES, Ifor	So You Want A Technique
EMR 129	JAMES, Ifor	Warming Up
EMR 158	KOETSIER, Jan	13 Etudes Caractéristiques
EMR 13156	MORTIMER, John G.	Technical & Melodic Studies Vol. 1
EMR 13157	MORTIMER, John G.	Technical & Melodic Studies Vol. 2
EMR 13158	MORTIMER, John G.	Technical & Melodic Studies Vol. 3
EMR 13159	MORTIMER, John G.	Technical & Melodic Studies Vol. 4
EMR 13160	MORTIMER, John G.	Technical & Melodic Studies Vol. 5
EMR 13161	MORTIMER, John G.	Technical & Melodic Studies Vol. 6
EMR 124	ORVAL, Francis	Méthode de Cor Naturel
EMR 159	ORVAL, Francis	Traité-Méthode et Exercices
EMR 159	ORVAL, Francis	Treatise-Method And Exercises
EMR 109	REIFT, Marc	Rhythmus Schule / School of Rhythm
EMR 122	SLOKAR / REIFT	Tonleitern / Gammes / Scales Vol. 1
EMR 123	SLOKAR / REIFT	Tonleitern / Gammes / Scales Vol. 2

SOLO HORN

EMR 2040	AGRELL, Jeffrey	Romp
EMR 256	BACH, Johann S.	6 Suites (Orval)
EMR 261	ORVAL, Francis	Triptych
EMR 259	ORVAL, Jules	Alla Mente
EMR 2400	PAGANINI, Niccolo	Caprice N° 18
EMR 2401	RICHARDS, Scott	Bella Gitana
EMR 2184	STURZENEGGER, K.	Cornicen
EMR 2021	VON GRUNELIUS, W.	emBRASSing Ovid

HORN & PIANO

EMR 2115	APPLEFORD, M.	Three Easy Pieces
EMR 274K	ARBAN, J.B.	The Carnival of Venice
EMR 909K	ARMITAGE, Dennis	Candelight Waltz
EMR 6078K	ARMITAGE, Dennis	Happy Birthday
EMR 2075	BACH, Johann S.	Air (7) (Ifor James)
EMR 510K	BACH, Johann S.	Badinerie
EMR 2282K	BARATTO, Paolo	Andantino Amoroso
EMR 2286K	BARATTO, Paolo	Liebeszauber
EMR 2286K	BARATTO, Paolo	Magic Of Love
EMR 2286K	BARATTO, Paolo	Magie de l'Amour
EMR 2180K	BARATTO, Paolo	Paprika (Csardas)
EMR 923K	BEATLES, The	Eleanor Rigby (8)
EMR 923K	BEATLES, The	Hey Jude (8)
EMR 923K	BEATLES, The	I Wanna Hold Your Hand (8)
EMR 923K	BEATLES, The	Michelle (8)
EMR 923K	BEATLES, The	Ob-la-di, Ob-la-da (8)
EMR 923K	BEATLES, The	Penny Lane (8)
EMR 923K	BEATLES, The	Yellow Submarine (8)
EMR 923K	BEATLES, The	Yesterday (8)
EMR 2181K	BECHET, Sydney	Petite Fleur
EMR 2216	BOEHME, Oskar	Danse russe
EMR 2216	BOEHME, Oskar	Russian Dance
EMR 2216	BOEHME, Oskar	Russischer Tanz
EMR 2027K	BRUCKNER, Anton	Ave Maria
EMR 2080	CHOPIN, Frederic	Valse Op. 64 N° 1 (Ifor James)
EMR 2101	CRUSELL, B.H.	Concerto
EMR 2168K	DANE, Mary	Las Cañadas
EMR 2164K	DEBONS, Eddy	Fantasieta
EMR 2110	DEBONS, Eddy	Saltatio Diabolica
EMR 2075	DEBUSSY, Claude	The Girl With The Flaxen Hair (7)
EMR 2071K	DEMERSSEMAN, J.	Cavatina
EMR 2134K	DEMERSSEMAN, J.	Introduction et Polonaise
EMR 2281	DUKAS, Paul	Villanelle
EMR 2100	ELGAR, Edward	Chanson du Matin Op. 15 N° 2
EMR 2320	FILLMORE, Henry	15 Rags
EMR 305K	FRANCK, Melchior	Suite de Danses (Sturzenegger)
EMR 905K	GERSHWIN, George	I Got Rhythm
EMR 907K	GERSHWIN, George	'S Wonderful
EMR 913K	GERSHWIN, George	Summertime
EMR 908K	GERSHWIN, George	The Man I Love
EMR 255	GODEL, Didier	Rondo
EMR 302K	HÄNDEL, Georg Fr.	Prelude & Fugue (Sturzenegger)
EMR 2207	HÖHNE, Carl	Fantaisie slave
EMR 2207	HÖHNE, Carl	Slavische Fantasie
EMR 2207	HÖHNE, Carl	Slavonic Fantasy
EMR 2166	JAMES, Ifor	4 Pieces
EMR 2075	JAMES, Ifor	7 Pieces
EMR 2090	JAMES, Ifor	Chiosstro Della Donna
EMR 2091	JAMES, Ifor	Day Dream
EMR 2197	JAMES, Ifor	Le jour de St. Hubert
EMR 2098	JAMES, Ifor	Left Bank
EMR 2076	JAMES, Ifor	Little Suite N° 1
EMR 2077	JAMES, Ifor	Little Suite N° 2
EMR 2078	JAMES, Ifor	Little Suite N° 3
EMR 2079	JAMES, Ifor	Little Suite N° 4

Horn & Piano (Fortsetzung – Continued - Suite)

EMR 2149	JAMES, Ifor	Little Suite N° 5
EMR 2111	JAMES, Ifor	Merrygoround
EMR 2074	JAMES, Ifor	Phoenix
EMR 2086	JAMES, Ifor	Repetition Waltz
EMR 2073	JAMES, Ifor	Rondo Capriccio
EMR 2146	JAMES, Ifor	Similarities
EMR 2120	JAMES, Ifor	Solos for Young Players Vol. 1
EMR 2121	JAMES, Ifor	Solos for Young Players Vol. 2
EMR 2088	JAMES, Ifor	Song for Michael
EMR 2197	JAMES, Ifor	St. Hubert's Day
EMR 2087	JAMES, Ifor	Trinity Rag
EMR 2129	KLING, Henry A.L.	Sonate en la mineur
EMR 240	KOETSIER, Jan	Romanza Op. 59/2
EMR 267	KOETSIER, Jan	Scherzo Brillante
EMR 237	KOETSIER, Jan	Sonatina Op. 59/1
EMR 268	KOETSIER, Jan	Variationen
EMR 295	KRIVITSKY, David	Konzert
EMR 307K	LOEILLET, J.B.	Sonate en Lab Majeur (Sturzenegger)
EMR 927K	MANCINI, Henry	The Pink Panther
EMR 301K	MARCELLO, B.	Adagio - Largo - Allegretto
EMR 2128K	MASSENET, Jules	Meditation from Thaïs
EMR 2065K	MENDELSSOHN, F.	Auf Flügeln des Gesanges
EMR 2012	MICHEL, Jean-Fr.	Capriccio
EMR 202K	MONTI, Vittorio	Csardas (version in C minor)
EMR 2195K	MONTI, Vittorio	Csardas (version in D minor)
EMR 2081	MONTI, Vittorio	Csardas (Version in F moll)
EMR 2133K	MORRIS / GASTE	Feelings
EMR 923K	MORTIMER, (Arr.)	The Beatles (8)
EMR 2151K	MORTIMER, John G.	Happy Birthday
EMR 2094	MOZART, W.A.	Concerto N° 1 (Ifor James)
EMR 2095	MOZART, W.A.	Concerto N° 2 (Ifor James)
EMR 2096	MOZART, W.A.	Concerto N° 3 (Ifor James)
EMR 2097	MOZART, W.A.	Concerto N° 4 (Ifor James)
EMR 262	MOZART, W.A.	Konzert N° 1 (Orval)
EMR 263	MOZART, W.A.	Konzert N° 2 (Orval)
EMR 264	MOZART, W.A.	Konzert N° 3 (Orval)
EMR 265	MOZART, W.A.	Konzert N° 4 (Orval)
EMR 2093	MOZART, W.A.	Konzert Rondo K371
EMR 2306K	NORIS, Günter	El Toro
EMR 260	ORVAL, Francis	Champaign
EMR 306K	PEZEL, Johann	Suite de Danses (Sturzenegger)
EMR 304K	PORPORA, N.A.	Sonate F-Dur (Sturzenegger)
EMR 2135K	PREVERT / KOSMA	Les Feuilles Mortes
EMR 2030K	PUCCINI, Giacomo	Aria from "Tosca"
EMR 2031K	PUCCINI, Giacomo	Nessun Dorma "Turandot"
EMR 303K	PURCELL, Henry	Suite (Sturzenegger)
EMR 2170K	RICH / RANDOLPH	Benny Hill (Yackety Sax)
EMR 2131K	RICHARDS, Scott	Gloryland
EMR 213K	RIMSKY-KORSAKOV	Hummelflug
EMR 213K	RIMSKY-KORSAKOV	Le Vol du Bourdon
EMR 213K	RIMSKY-KORSAKOV	The Flight of the Bumble Bee
EMR 2174K	SAINT-SAENS, C.	Romance
EMR 2075	SAINT-SAENS, C.	The Swan (7) (Ifor James)
EMR 2060	SCHNYDER, Daniel	Sonata
EMR 2042K	SCHUBERT, Franz	Die Forelle
EMR 6073K	SCHUBERT, Franz	Serenade D 957 N° 4
EMR 2075	SCHUMANN, Robert	Abendlied (7) (Ifor James)
EMR 2171	STIRLING, Ian	Three Horn Miniatures
EMR 2099	STURZENEGGER, K.	Ballade
EMR 257	SULEK, Stepan	Konzert
EMR 2075	SULLIVAN, Arthur	Take A Pair Of Sparkling Eyes (7)
EMR 2075	SULLIVAN, Arthur	The Moon and I (7) (Ifor James)
EMR 2308K	TAILOR, Norman	El Choclo
EMR 2295K	TAILOR, Norman	Sousa Medley
EMR 2075	TRADITIONAL	Greensleeves (7) (Ifor James)
EMR 2294K	TRADITIONAL	O Sole Moi (Richards)
EMR 2304K	TRADITIONAL	O Sole Moi (Saurer)
EMR 2082	WEBER, C.M. von	Concertino Op. 45 (Ifor James)
EMR 2305K	WEBER, C.M. von	Romance

A World of Music...

**PRINT & LISTEN
DRUCKEN & ANHÖREN
IMPRIMER & ECOUTER**



www.reift.ch